

Capo Natural

Soforo Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Als Hersteller dieses Medizinprodukts informieren wir unsere Anwender und Patienten darüber, dass alle im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle uns als Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Como fabricante deste dispositivo médico, informamos os nossos utilizadores e pacientes que todos os incidentes graves que ocorram em ligação com o dispositivo médico devem ser-nos comunicados como fabricante, bem como às autoridades competentes do Estado-Membro em que reside o utilizador e/ou o paciente.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

Como fabricante de este producto sanitario, informamos a nuestros usuarios y pacientes que deben comunicar todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario tanto a nosotros, como fabricante, como a las autoridades responsables del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente está establecido.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Jako producent tego wyrobu medycznego informujemy użytkowników i pacjentów, że wszystkie poważne przypadki, mające miejsce przy użyciu naszego produktu, należy zgłosić do nas jako do producenta oraz do kompetentnych organów kraju: członkowskiego, w którym mieszka użytkownik/pacjent.

Mikäli et täysin ymmärrää tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalvelumme.

Tämä lääkinnällisen tuotteen valmistajana tiedotamme käyttäjämme ja potilaitamme, että kaikista lääkinnällisistä tuotteista yhteydessä esittivästä vakuistava tapauksista on ilmoittettava meille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiseille viranomaiselle, jossa käytäjää ja/tai potilas toimii.

Om ni inte förstår innehållet i bruksnvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Soms tillverkare av denna läkemedelsprodukt vill vi informera våra användare och patienter om att eventuella allvarliga tilldragselser som inträffar i samband med läkemedelsproduktene måste rapporteras till oss som tillverkare och till relevanta myndigheter i den medlemsstat som användaren och/eller patienten befinner sig.

Akno ne razbirate naplno sъдържанието на тази инструкция за употреба, моля преди приложение на продукта се обърнете към нашия отдел за обслужване на клиенти.

Kato производител на този медицински продукт информираме нашите потребители и пациенти, че всички възникнали във връзка с медицинския продукт, сериозни инциденти трябва да бъдат съобщавани на нас като производител и на съответния отговорен орган на страната членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na naš zákaznický servis.

Ako výrobco tohto lekárského produktu informujeme našich používateľov a pacientov o tom, že všechny závažné události, ktoré se vyskytnou v súvislosti s tímto lekárským produktem, se musí nahlásit nám ako výrobca a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko, všetky závažné prípady vyskytujúce sa v súvislosti s medicínskym produkтом.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product. As the manufacturer of this medical device, we inform our users and patients that all serious events occurring in connection with it must be reported to us (the manufacturers) as well as the relevant authorities in the Member State where the user and/or patient is resident.

CE 029
SCHÜTZ DENTAL Micerium Group
Schütz Dental GmbH
Dieselstr. 5-6 · 61191 Rosbach/Germany
Tel.: +49 (0) 6003 814-0 · Fax: +49 (0) 6003 814-906
info@schuetz-dental.de · www.schuetz-dental.com

Eάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθύνετε στην υπηρεσία εξυπέρτησης πελάτων της εταιρίας μας.

Ως κατασκευαστής του ιατροτεχνολογού προϊόντος ενημερώνουμε τους χρήστες και τους ασθενείς πως όλα τα σοβαρά περιστατικά που παρουσιάζονται σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό πρότεινε να αναφέρονται σε εμάς ως κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο ο χρήστης ή/και ο ασθενής έχει εγκατασταθεί.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

En tant que fabricant de ce produit médical, nous informons nos utilisateurs et patients que tous les incidents graves liés à ce produit médical doivent nous être signalés en tant que fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est domicilié.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsnvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.

Som producent af dette medicinprodukt informerer vi hermed vores brugere og patienter om, at samtlige alvorlige ulykkesfælle hænDELser opstår i forbindelse med brugen af dette medicinprodukt skal indberettes til producenten og den ansvarlige tilsynsførende myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har boet.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprante, prašom priėš naudojant produkta kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių.

Mes, šio medicinio gaminiu gamintojas, informuojam savo naudotojus ir pacientus, kad apie visus dėl medicinio gaminiu atsiradusius reikišmingus incidentus prižiūrėti pranešti mums, t. y. gamintojui ir atsakingai valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas gyvena, institucijai.

Ce navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Kot proizvajalec tega medicinskega izdelka obveščamo naše uporabnike

in paciente o tem, da je treba vse resne dogodek, povezane z medicinskim izdelkom sporočiti nam, kot proizvajalcu, in pristojnemu organu države

članicu, v kateri ima uporabnik in/ali pacient svoj sedež/bivališče.

Amrennyben es használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használata előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Mint a jelen orvostechnikai eszköz a gyártó, tágékoztatjuk felhasználóinkat és betegéinket arról, hogy az orvostechnikai eszközök használataval kapcsolatosan bekövetkezett valamennyi súlyos eseményt felénk, mint a gyártó, és a felhasználó és/vagy a beteg lakóhelye szerinti tagállom illetékes hatósága felé jelezni kell.

Die navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Kot proizvajalec tega medicinskega izdelka obveščamo naše uporabnike in paciente o tem, da je treba vse resne dogodek, povezane z medicinskim izdelkom sporočiti nam, kot proizvajalcu, in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient svoj sedež/bivališče.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolgervi Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

In qualità di fabbricanti di questo prodotto per uso medico informiamo gli utilizzatori e i pazienti che tutti gli episodi gravi verificatisi in relazione al prodotto per uso medico devono essere comunicati a noi come fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Ako ne razbirate naplno sъдържанието на тази инструкция за употреба, моля преди приложение на продукта се обърнете към нашия отдел за обслужване на клиенти.

Kato producenten van dit medisch product informeren wij u als eerste contact voor de klantenservice.

Ako výrobca tohto lekárského produktu informujeme našich používateľov a pacientov o tom, že všechny závažné události, ktoré se vyskytnou v súvislosti s tímto lekárským produktem, se musí nahlásit nám ako výrobca a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko, všetky závažné prípady vyskytujúce sa v súvislosti s medicínskym produkтом.

Se non comprenderem o conteúdo das instruções de uso, por favor contacte-nos no nosso serviço de assistência ao cliente antes de utilizar o produto.

Como fabricante de este producto sanitario, informamos a nuestros usuarios y pacientes que deben comunicar todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario tanto a nosotros, como fabricante, como a las autoridades responsables del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente está establecido.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Se non comprenderem o conteúdo das instruções de uso, por favor contacte-nos no nosso serviço de assistência ao cliente antes de utilizar o produto.

Se non comprenderem o conteúdo das instruções de uso, por favor contacte-nos no nosso serviço de assistência ao cliente antes de utilizar o produto.

Se non comprenderem o conteúdo das instruções de uso, por favor contacte-nos no nosso serviço de assistência ao cliente antes de utilizar o produto.

Se non comprenderem o conteúdo das instruções de uso, por favor contacte-nos no nosso serviço de assistência ao cliente antes de utilizar o produto.

Se non comprenderem o conteúdo das instruções de uso, por favor contacte-nos no nosso serviço de assistência ao cliente antes de utilizar o produto.

Se non comprenderem o conteúdo das instruções de uso, por favor contacte-nos no nosso serviço de assistência ao cliente antes de utilizar o produto.

Verarbeitungsanleitung

Capo Natural ist ein lichthärtendes, hochglanzpolierbares Komposit mit einem ultrafeinen, röntgen-opaken Fullstoff für die adhäsive Füllungstherapie. Aufgrund des ultrafeinen Fullstoffs lassen sich außerordentlich homogene und hochglanzpolierbare Restaurierungen herstellen, die durch einen gezielten Chamäleoneffekt eine optimale Farbanpassung der Füllung ermöglichen. Es gelten die Richtlinien und Vorgaben der DIN ISO 4049. Capo Natural ist in Spritzen und Komplexen erhältlich. Die Komplexe sind für den einmaligen Gebrauch. Bitte nicht mehrfach verwenden, da eine Kontamination und Klebung sonst nicht ausgeschlossen werden kann.

Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z.B. Allergie) oder örtliche Missempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung. Zur Vermeidung einer möglichen Pulpenreaktion ist bei Kavitäten mit freilegendem Dentin eine Unterfüllung zu legen (z.B. Calciumhydroxid-Haltiges Präparat).

Zusammensetzung

Glaspulver, Diurethandimethacrylat, Siliziumdioxid, Bis-GMA, 1,4-Butandioldimethacrylat

Gesamtstoff

75 Gew% (53 Vol-%) anorganische Füllstoffe (0,005 - 3,0 µm)

Indikation

Front- und Seitenzahnrestaurierungen der Klasse I, II, III, IV und V nach Black.

Inlays, Onlays und Veneers

Erweiterte Fissurenversiegelung an Molaren und Prämolen

Stumpfaufbaus

Schließung von geklöppelten Zähnen

Form- und Farbkorrekturen zur Verbesserung der Ästhetik

Art der Anwendung – Verarbeitung

Vor der Handhabung die Zahnhartschmelze mit einer fluoridfreien Polerpaste reinigen. Farbausbauwihl im noch feuchten Zustand.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken

Mentions de danger / Conseils de prudence Contient diméthylacrylate de tétraméthyle Attention: Peut provoquer une allergie cutanée. Éviter de respirer les vapeurs / aérosols. Porter des gants de protection / des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux / du visage En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.	5a. Aplicazione del composito (siringa) Con uno strumento metallico togliere dalla siringa girevole la quantità di materiale necessaria, applicarla nella cavità e modellare. Lo spessore dello strato non deve superare i 2 mm. 5b. Aplicazione del composito (capsule) Inserire la capsula nel dispenser. Togliere il cappuccio. Fissare la capsula in modo che l'apertura sia orientata nell'angolazione corretta per l'applicazione nella cavità. Posizionare il materiale nella cavità, esercitando una pressione lenta e omogenea. Non utilizzare eccessiva forza! Lo spessore dello strato non deve superare i 2 mm. Al termine ritirare il punzone per rimuovere la capsula dal dispenser. Quindi togliere la capsula. 6. Indurimento Il tempo di esposizione per tutti i colori è di 40 secondi per ogni strato con una lampada polimerizzante alogena convenzionale e con una lampada polimerizzante a LED o 2 volte 30 secondi con una lampada polimerizzante al plasma. Il conduttore ottico tenuto il più possibile vicino alla superficie di riempimento. Polimerizzare da ogni lato le cariche multiple. A causa dell'ossigeno dell'aria, sulla superficie di ogni strato rimane un sottile strato non polimerizzato, lo strato di dispersione, che rende possibile l'unione chimica tra i diversi strati e che non deve essere toccato o bagnato. 7. Indurimento Dopo la polimerizzazione Capo Natural può essere rifinito e lucidato subito. Per la rifinitura sono adatte fresa diamantata, dischi flessibili, gommini al silicone e spazzolini per lucidare. Controllare l'occlusione e l'articolazione e togliere dalla superficie dell'otturazione i preconcetti e i piani di svincolo non desiderati. A causa dell'ossigeno dell'aria, sulla superficie di ogni strato rimane un sottile strato non polimerizzato, lo strato di dispersione, che rende possibile l'unione chimica tra i diversi strati e che non deve essere toccato o bagnato.	Troubleshooting <table border="1"><thead><tr><th>Anomalia</th><th>Causa</th><th>Rimedi</th></tr></thead><tbody><tr><td>Il composito non polimerizza.</td><td>Scarsa efficienza luminosa della lampada per polimerizzazione</td><td>Controllare la efficienza luminosa, se necessario, sostituire la fonte luminosa</td></tr><tr><td></td><td>La gamma di lunghezza d'onda della luce emessa è inadeguata</td><td>Consultare il produttore della lampada. Lunghezza d'onda raccomandata: 350 - 500 nm</td></tr><tr><td>Il composito è appiccicoso e morbido nella siringa; il contenuto nella siringa si scompone formando un liquido trasparente.</td><td>Il materiale è stato conservato a temperature superiori a 25 °C</td><td>Attenzione: rispettare la temperatura di stoccaggio; conservare a 10 - 25 °C</td></tr><tr><td></td><td>Il materiale è stato conservato troppo a lungo in uno scaldasiringhe</td><td>Non lasciare le siringhe per più di un'ora nello scaldasiringhe.</td></tr><tr><td>Il composito nella siringa appare troppo duro e solido.</td><td>Dopo il prelievo dal frigorifero, il materiale non è stato portato a temperatura ambiente</td><td>Lasciare che il composito raggiunga la temperatura ambiente prima di applicarlo; se necessario, usare lo scaldasiringhe</td></tr><tr><td></td><td>La siringa non è stata chiusa correttamente; il composito è in parte polimerizzato</td><td>Dopo ogni prelievo richiudere bene la siringa con il tappo.</td></tr><tr><td>Scarsa rettensione dell'intarsio / dell'onlay inserito</td><td>Il restauro è troppo opaco: non è possibile fissarlo solo con composti fotoinducati</td><td>Usare un composito di fissaggio ad indurimento duale.</td></tr><tr><td>Polimerizzazione incompleta del composito (colori scuri o opachi)</td><td>Lo spessore dello strato di composito di volta in volta polimerizzato è eccessivo</td><td>Rispettare lo spessore massimo per ogni strato pari a 2,0 mm.</td></tr><tr><td>Il restauro ha un aspetto più giallo rispetto al colore di riferimento.</td><td>Polimerizzazione incompleta degli strati di composito</td><td>Ripetere più volte il ciclo di fotopolimerizzazione di almeno 40 secondi.</td></tr></tbody></table>	Anomalia	Causa	Rimedi	Il composito non polimerizza.	Scarsa efficienza luminosa della lampada per polimerizzazione	Controllare la efficienza luminosa, se necessario, sostituire la fonte luminosa		La gamma di lunghezza d'onda della luce emessa è inadeguata	Consultare il produttore della lampada. Lunghezza d'onda raccomandata: 350 - 500 nm	Il composito è appiccicoso e morbido nella siringa; il contenuto nella siringa si scompone formando un liquido trasparente.	Il materiale è stato conservato a temperature superiori a 25 °C	Attenzione: rispettare la temperatura di stoccaggio; conservare a 10 - 25 °C		Il materiale è stato conservato troppo a lungo in uno scaldasiringhe	Non lasciare le siringhe per più di un'ora nello scaldasiringhe.	Il composito nella siringa appare troppo duro e solido.	Dopo il prelievo dal frigorifero, il materiale non è stato portato a temperatura ambiente	Lasciare che il composito raggiunga la temperatura ambiente prima di applicarlo; se necessario, usare lo scaldasiringhe		La siringa non è stata chiusa correttamente; il composito è in parte polimerizzato	Dopo ogni prelievo richiudere bene la siringa con il tappo.	Scarsa rettensione dell'intarsio / dell'onlay inserito	Il restauro è troppo opaco: non è possibile fissarlo solo con composti fotoinducati	Usare un composito di fissaggio ad indurimento duale.	Polimerizzazione incompleta del composito (colori scuri o opachi)	Lo spessore dello strato di composito di volta in volta polimerizzato è eccessivo	Rispettare lo spessore massimo per ogni strato pari a 2,0 mm.	Il restauro ha un aspetto più giallo rispetto al colore di riferimento.	Polimerizzazione incompleta degli strati di composito	Ripetere più volte il ciclo di fotopolimerizzazione di almeno 40 secondi.
Anomalia	Causa	Rimedi																														
Il composito non polimerizza.	Scarsa efficienza luminosa della lampada per polimerizzazione	Controllare la efficienza luminosa, se necessario, sostituire la fonte luminosa																														
	La gamma di lunghezza d'onda della luce emessa è inadeguata	Consultare il produttore della lampada. Lunghezza d'onda raccomandata: 350 - 500 nm																														
Il composito è appiccicoso e morbido nella siringa; il contenuto nella siringa si scompone formando un liquido trasparente.	Il materiale è stato conservato a temperature superiori a 25 °C	Attenzione: rispettare la temperatura di stoccaggio; conservare a 10 - 25 °C																														
	Il materiale è stato conservato troppo a lungo in uno scaldasiringhe	Non lasciare le siringhe per più di un'ora nello scaldasiringhe.																														
Il composito nella siringa appare troppo duro e solido.	Dopo il prelievo dal frigorifero, il materiale non è stato portato a temperatura ambiente	Lasciare che il composito raggiunga la temperatura ambiente prima di applicarlo; se necessario, usare lo scaldasiringhe																														
	La siringa non è stata chiusa correttamente; il composito è in parte polimerizzato	Dopo ogni prelievo richiudere bene la siringa con il tappo.																														
Scarsa rettensione dell'intarsio / dell'onlay inserito	Il restauro è troppo opaco: non è possibile fissarlo solo con composti fotoinducati	Usare un composito di fissaggio ad indurimento duale.																														
Polimerizzazione incompleta del composito (colori scuri o opachi)	Lo spessore dello strato di composito di volta in volta polimerizzato è eccessivo	Rispettare lo spessore massimo per ogni strato pari a 2,0 mm.																														
Il restauro ha un aspetto più giallo rispetto al colore di riferimento.	Polimerizzazione incompleta degli strati di composito	Ripetere più volte il ciclo di fotopolimerizzazione di almeno 40 secondi.																														
Inlays, onlays y facetas estéticas - Preparación de la cavidad Si consiglia di preparare togliendo il meno possibile di sostanza sana del dente, con le parti della cavità leggermente divergenti. È necessario uno spessore minimo di 1,5 mm, in direzione laterale e verticale per evitare una rottura del materiale. Tutti gli spigoli ed angoli interni devono essere arrotondati. Evitare margini sottili con cemento vetroresina. Il gradino cervicale deve essere orizzontale e non inclinato. Eliminare i sottosquadri con cemento vetroresina. Dopo la preparazione delle fessure diamantate leggermente con angoli arrotondati. Zone di dentina vicina alla polpa devono essere coperte con un sottile strato di un preparato all'idrossido di calcio. Materiali da sottofondo contenenti eugenolo sono contraindicati.	Inlays, onlays y facette estétiques - Préparation de la cavité Si conseille de préparer et de retirer la cavité en délevant pour éviter un décollement de la cavité. Bien qu'en principe toutes les réactions soient correctes, il est recommandé d'éviter les réactions secondaires indésirables. Si vous êtes confronté à des réactions secondaires indésirables, veuillez consulter un dentiste. Ainsi, pour éviter une éventuelle réaction pulaire, il faut assurer une protection pulaire adéquate (par ex. en appliquant un matériau à base d'hydroxyde de calcium) dans les cavités présentant de la dentine dénudée.	Introducción de uso Si consiglia di preparare togliendo il meno possibile di sostanza sana del dente, con le parti della cavità leggermente divergenti. È necessario uno spessore minimo di 1,5 mm, in direzione laterale e verticale per evitare una rottura del materiale. Tutti gli spigoli ed angoli interni devono essere arrotondati. Evitare margini sottili con cemento vetroresina. Il gradino cervicale deve essere orizzontale e non inclinato. Eliminare i sottosquadri con cemento vetroresina. Dopo la preparazione delle fessure diamantate leggermente con angoli arrotondati. Zone di dentina vicina alla polpa devono essere coperte con un sottile strato di un preparato all'idrossido di calcio. Materiali da sottofondo contenenti eugenolo sono contraindicati.																														
Indicaciones de peligro / Consejos de prudencia Contiene dimetacrilato de tetrametile Attention: Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Evitar respirar los vapores / el aerosol. Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.	Indicaciones de peligro / Consejos de prudencia Contiene dimetacrilato de tetrametile Attention: Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Evitar respirar los vapores / el aerosol. Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.	Indicaciones de peligro / Consejos de prudencia Contiene dimetacrilato de tetrametile Attention: Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Evitar respirar los vapores / el aerosol. Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.																														
Contraindicaciones / Interacciones En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo / odontólogo. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.	Contraindicaciones / Interacciones En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo / odontólogo. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.	Contraindicaciones / Interacciones En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo / odontólogo. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.																														
Efectos secundarios Manipulando y utilizando este producto médico correctamente, los efectos secundarios no deseados son extremadamente raros. No obstante, no pueden descartarse de forma general y absoluta las reacciones irnm unológicas (p. ej. alergias) o las alteraciones sensoriales locales. Se registrará Ud. efectos secundarios no deseados, rogamos nos lo haga saber - también en casos de duda. Para evitar una posible reacción pulpar en cavidades con dentina expuesta, deberá aplicar un rebasamiento cavitario (p. ej. un preparado que contenga hidroxido cálcico).	Efectos secundarios Manipulando y utilizando este producto médico correctamente, los efectos secundarios no deseados son extremadamente raros. No obstante, no pueden descartarse de forma general y absoluta las reacciones irnm unológicas (p. ej. alergias) o las alteraciones sensoriales locales. Se registrará Ud. efectos secundarios no deseados, rogamos nos lo haga saber - también en casos de duda. Para evitar una posible reacción pulpar en cavidades con dentina expuesta, deberá aplicar un rebasamiento cavitario (p. ej. un preparado que contenga hidroxido cálcico).	Efectos secundarios Manipulando y utilizando este producto médico correctamente, los efectos secundarios no deseados son extremadamente raros. No obstante, no pueden descartarse de forma general y absoluta las reacciones irnm unológicas (p. ej. alergias) o las alteraciones sensoriales locales. Se registrará Ud. efectos secundarios no deseados, rogamos nos lo haga saber - también en casos de duda. Para evitar una posible reacción pulpar en cavidades con dentina expuesta, deberá aplicar un rebasamiento cavitario (p. ej. un preparado que contenga hidroxido cálcico).																														
Comprensión: Matriz de monómero: Polvo de vidrio, diuretanodimetacrilato, biossido di silicio, Bis-GMA, dimetacrilato di tetrametile	Comprensión: Matriz de monómero: Polvo de vidrio, diuretanodimetacrilato, dióxido de silicio, Bis-GMA, dimetacrilato de tetrametile	Comprensión: Matriz de monómero: Polvo de vidrio, diuretanodimetacrilato, dióxido de silicio, Bis-GMA, dimetacrilato de tetrametile																														
Indicaciones <ul style="list-style-type: none">• Restauraciones de las clases I, II, III, IV y V según Black en la zona de los dientes anteriores y posteriores.	Indicaciones <ul style="list-style-type: none">• Restauraciones de las clases I, II, III, IV y V según Black en la zona de los dientes anteriores y posteriores.	Indicaciones <ul style="list-style-type: none">• Restauraciones de las clases I, II, III, IV y V según Black en la zona de los dientes anteriores y posteriores.																														
Avertencias especiales: <ul style="list-style-type: none">• El tiempo de trabajo sotto la lampada della poltronetta è di 2 minuti.• Per ricostruzioni che richiedono molto tempo, l'iluminazione della poltronetta dovrebbe essere, all'inizio, allontanata dal campo di lavorazione, per evitare un'indurimento precoce del composito. Alternativamente coprire il materiale con un foglio protettivo contro la luce.• Per la polimerizzazione usare un apparecchio con un'emissione di luce nello spettro da 350 - 500 nm. Le proprietà fisiche richieste vengono solo ottenute con lampade non difotose.	Avertencias especiales: <ul style="list-style-type: none">• El tiempo de trabajo sotto la lampada della poltronetta è di 2 minuti.• Per ricostruzioni che richiedono molto tempo, l'iluminazione della poltronetta dovrebbe essere, all'inizio, allontanata dal campo di lavorazione, per evitare un'indurimento precoce del composito. Alternativamente coprire il materiale con un foglio protettivo contro la luce.• Per la polimerizzazione usare un apparecchio con un'emissione di luce nello spettro da 350 - 500 nm. Le proprietà fisiche richieste vengono solo ottenute con lampade non difotose.	Avertencias especiales: <ul style="list-style-type: none">• El tiempo de trabajo sotto la lampada della poltronetta è di 2 minuti.• Per ricostruzioni que requieren mucho tiempo, la iluminación de la silla dental debe alejarse al principio del campo de trabajo, para evitar la endurecimientoo temprano del composite. Alternativamente cubrir el material con un paño protector contra la luz.• Para la polimerización usar un dispositivo con una emisión de luz en el rango de 350 - 500 nm. Las propiedades físicas requeridas solo se obtienen con lámparas que no difuminan.																														
Indicaciones de uso - Tratamiento previo Antes de proceder al tratamiento, deberá limpiarse la sustancia dentaria dura con una pasta para pulir exenta de flúor. Volver a cerrar bien las juntas de la silla dental. Utilizar la guía de colores de colores vita® estando el diente todavía húmedo.	Indicaciones de uso - Tratamiento previo Antes de proceder al tratamiento, deberá limpiarse la sustancia dentaria dura con una pasta para pulir exenta de flúor. Volver a cerrar bien las juntas de la silla dental. Utilizar la guía de colores de colores vita® estando el diente todavía húmedo.	Indicaciones de uso - Tratamiento previo Antes de proceder al tratamiento, deberá limpiarse la sustancia dentaria dura con una pasta para pulir exenta de flúor. Volver a cerrar bien las juntas de la silla dental. Utilizar la guía de colores de colores vita® estando el diente todavía húmedo.																														
Introducción de uso Capo Natural es un compuesto ibrido fotoinducente lucidable a specchio, con un riempimento vetroso ultrafine e radiopaco, per la terapia delle otturazioni adesive. Grazie al riempimento ultrafino è possibile effettuare ricostruzioni straordinariamente omogenee e lucidabili a specchio che, grazie ad un volto effetto camaleonte rendono possibile una integrazione ottimale del colore della otturazione. Sono valide le norme e le indicazioni della EN ISO 4049. Capo Natural è disponibile in siringhe e in capsule. Le capsule sono monouso e non possono essere riutilizzate più volte, poiché in tal caso non è possibile escludere la contaminazione e la formazione di germi.	Introducción de uso Capo Natural es un compuesto ibrido fotoinducente lucidable a specchio, con un riempimento vetroso ultrafine e radiopaco, per la terapia delle otturazioni adesivas. Este material de relleno ultrafino permite realizar restauraciones extraordinariamente homogeneas y pulibles a alto brillo que, gracias a un efecto camaleon ajustado a un valor adecuado, permiten una óptima adaptación cromática de la obturación. Tienen validez las directrices y disposiciones de EN ISO 4049. La resina compuesta Capo Natural está disponible en jeringas y compulas (ampollas compactas). Las compulas son de uso único. No las utilice varias veces, pues solo podrán producirse contaminación y formación de gérmenes.	Introducción de uso Capo Natural es un compuesto ibrido fotoinducente lucidable a specchio, con un riempimento vetroso ultrafine e radiopaco, per la terapia delle otturazioni adesivas. Este material de relleno ultrafino permite realizar restauraciones extraordinariamente homogeneas y pulibles a alto brillo que, gracias a un efecto camaleon ajustado a un valor adecuado, permiten una óptima adaptación cromática de la obturación. Tienen validez las directrices y disposiciones de EN ISO 4049. La resina compuesta Capo Natural está disponible en jeringas y compulas (ampollas compactas). Las compulas son de uso único. No las utilice varias veces, pues solo podrán producirse contaminación y formación de gérmenes.																														
<																																